

SPRAWOZDANIE
dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Praw Podstawowych za rok budżetowy
2008, wraz z odpowiedziami Agencji

(2009/C 304/03)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkty</i>	<i>Strona</i>
WSTĘP	1–2	11
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–12	11
INNE KWESTIE	13	12
Tabela		13
Odpowiedzi Agencji		15

WSTĘP

1. Europejska Agencja Praw Podstawowych (zwana dalej „Agencją”), z siedzibą w Wiedniu, została ustanowiona na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 168/2007 z dnia 15 lutego 2007 r.⁽¹⁾. Zadaniem Agencji jest zapewnianie pomocy i wiedzy fachowej odpowiednim organom Wspólnoty oraz jej państw członkowskich przy wdrażaniu przez nie przepisów wspólnotowych w zakresie praw podstawowych⁽²⁾.

2. Budżet Agencji na 2008 r. wyniósł 15 mln euro w porównaniu z 14,2 mln euro w budżecie na rok poprzedni. Liczba zatrudnionych przez Agencję pracowników wyniosła na koniec roku 72 w porównaniu z 57 w roku poprzednim.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 248 Traktatu Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe⁽³⁾ Agencji obejmujące „sprawozdanie finansowe”⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu”⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2008 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002⁽⁶⁾.

Zadania dyrektora

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Agencji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków⁽⁷⁾. Dyrektor odpowiada za ustanowienie⁽⁸⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej związanych ze sporząd-

daniem ostatecznego sprawozdania finansowego⁽⁹⁾, które jest wolne od istotnych nieprawidłowości wynikających z nadużyć lub błędów, a także za zapewnianie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej wydanymi przez IFAC i Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI)⁽¹⁰⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli Trybunał stosuje procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolerów Trybunału, podobnie jak ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających z nadużyć lub błędów. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalność szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, jak również ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w tabeli skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika, zawierającego opis istotnych zasad rachunkowości i inne informacje dodatkowe.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Art. 38 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁹⁾ Zasady dotyczące przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziale 1 tytułu VII rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE, Euratom) nr 652/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23), i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Agencji.

⁽¹⁰⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji ⁽¹¹⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową Agencji na dzień 31 grudnia 2008 r. oraz wyniki transakcji i przepływów pieniężnych za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2008 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

INNE KWESTIE

13. W programie prac Agencji na 2008 r. w odniesieniu do każdego z podstawowych działań wyszczególniono planowane projekty, produkty i wskaźniki, które nie są jednak w jasny sposób powiązane z celami wyznaczonymi na poziomie działań. Cele i wskaźniki nie są zdefiniowane i wymierne, jak przewidziano w art. 25 ust. 3 ramowego rozporządzenia finansowego agencji, co utrudnia wykrywanie braków i ocenę osiągnięć. Aby wprowadzić rzeczywisty budżet zadaniowy, Agencja powinna określić precyzyjne cele wraz z odpowiednimi i wymiernymi wskaźnikami wykonania.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Trybunał Obrachunkowy w Luksemburgu na posiedzeniu w dniu 8 października 2009 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹¹⁾ Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 24 kwietnia 2009 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 5 czerwca 2009 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego skonsolidowana ze sprawozdaniem Komisji publikowana jest w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* do 15 listopada następnego roku. Znajduje się ono na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub http://www.fra.europa.eu/fraWebsite/home/home_en.htm

Europejska Agencja Praw Podstawowych (Wiedź)

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Agencji określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 168/2007		Zarządzanie	Środki udostępnione Agencji w 2008 r. (w 2007 r.)	Produkty i usługi w 2008 r. (w 2007 r.)
<p>Gromadzenie informacji</p> <p>— W celu wypełnienia zadań, które są jej powierzone, Komisja może zbierać wszelkie informacje i dokonywać wszelkich niezbędnych weryfikacji w granicach i na warunkach określonych przez Radę zgodnie z postanowieniami niniejszego Traktatu.</p> <p>(art. 284)</p>	<p>Cele</p> <p>— zapewnianie pomocy oraz wiedzy fachowej w zakresie praw podstawowych odpowiednim instytucjom, organom, biurom i agencjom Wspólnoty i państw członkowskich wykonującym prawo wspólnotowe, aby zagwarantować pełne przestrzeganie praw podstawowych poprzez wsparcie przy podejmowaniu środków lub określaniu linii działania w ramach ich kompetencji.</p>	<p>Zadania</p> <p>— gromadzenie, rejestrowanie, analiza i rozpowszechnianie stosownych, obiektywnych, rzetelnych i porównywalnych informacji,</p> <p>— opracowywanie metod i standardów w celu poprawy porównywalności, obiektywności i rzetelności danych na poziomie europejskim,</p> <p>— prowadzenie badań naukowych i sondaży, wykonywanie opracowań przygotowawczych i studiów wykonalności, uczestnictwo w nich lub zachęcanie do ich prowadzenia,</p> <p>— formułowanie i publikowanie wniosków oraz opinii na tematy szczegółowe z przeznaczeniem dla instytucji Unii Europejskiej i państw członkowskich wdrażających prawo wspólnotowe,</p> <p>— publikowanie rocznego sprawozdania na temat kwestii związanych z prawami podstawowymi, które wchodzi w zakres działania Agencji,</p> <p>— publikowanie sprawozdań tematycznych opartych na prowadzonych przez siebie analizach, badaniach i sondażach,</p> <p>— publikowanie rocznego sprawozdania ze swojej działalności,</p> <p>— prowadzenie strategii komunikacyjnej oraz propagowanie dialogu ze społeczeństwem obywatelskim.</p>	<p>1. Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>po jednym niezależnym członku mianowanym przez każde państwo członkowskie, jeden niezależny członek mianowany przez Radę Europy oraz dwóch przedstawicieli Komisji.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>przyjmuje program prac, budżet i sprawozdania roczne, przyjmuje budżet ostateczny i plan zatrudnienia, wydaje opinię na temat ostatecznej wersji sprawozdania finansowego.</p> <p>2. Rada Wykonawcza</p> <p><i>Skład</i></p> <p>— przewodniczący Zarządu,</p> <p>— wiceprzewodniczący Zarządu,</p> <p>— jeden przedstawiciel Komisji,</p> <p>— dwóch innych członków Zarządu,</p> <p>— członek Zarządu mianowany przez Radę Europy może uczestniczyć w spotkaniach Rady Wykonawczej.</p>	<p>Budżet</p> <p>15 mln euro</p> <p>(14,2 mln euro)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2008 r.</p> <p>49 (46) stanowisk w planie zatrudnienia,</p> <p>w tym obsadzonych: 35 (34)</p> <p>+ 23 (11) inne stanowiska (pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci narodowi, pracownicy zewnętrzni)</p> <p>Pracownicy ogółem: 72 (57)</p> <p>z czego wykonujący zadania:</p> <p>operacyjne: 42 (31)</p> <p>administracyjne: 24 (21)</p> <p>mieszane: 6 (5)</p>	<p>Raxen</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez 27 krajowych punktów centralnych: 219 (245)</p> <p>Liczba spotkań: 1 (1)</p> <p>Fralex</p> <p>Liczba opinii sporządzonych przez prawników: 201 (0)</p> <p>Liczba spotkań: 2 (0)</p> <p>Sprawozdania z badań</p> <p>Liczba sprawozdań: 6 (4)</p> <p>Liczba spotkań: 21 (6)</p> <p>Sprawozdania roczne: 2 (2)</p> <p>Materiały niezwiązane z badaniami naukowymi</p> <p>Różne publikacje: 13 (15)</p> <p>Współpraca z państwami członkowskimi i innymi instytucjami</p> <p>państwa członkowskie: 9 (7)</p> <p>Komisja Europejska: 17 (8)</p> <p>Parlament Europejski: 6 (6)</p> <p>Komitet Regionów: 2 (1)</p> <p>Rada Europy: 25 (4)</p> <p>OBWE: 7 (5)</p> <p>Organizacja Narodów Zjednoczonych: 6 (2)</p> <p>Inne spotkania i okrągłe stoły: 18 (23)</p>

Zakres kompetencji wspólnotowych według Traktatu	Kompetencje Agencji określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 168/2007		Zarządzanie	Środki udostępnione Agencji w 2008 r. (w 2007 r.)	Produkty i usługi w 2008 r. (w 2007 r.)
			<p>3. Komitet Naukowy</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — jedenastu niezależnych członków o wysokich kompetencjach w dziedzinie praw podstawowych, — Zarząd mianuje członków Komitetu po wystosowaniu zaproszenia do zgłaszania kandydatur i przeprowadzeniu przejrzystej procedury wyboru <p>4. Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Zarząd na wniosek Komisj po zaopiniowaniu przez Parlament Europejski i Radę (które wskazują preferowanych kandydatów).</p> <p>5. Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>6. Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>7. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>		

Źródło: Informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

13. Roczny program prac Agencji na 2009 r. określa cele S.M.A.R.T. dla każdego działania, zatem poprawiono podejście uwzględniającego zarządzanie zadaniowe.

Ponadto w połowie 2009 r. Agencja zaczęła wdrażać oprogramowanie dla budżetu zadaniowego, które dostarczy wyraźnych wskaźników w zakresie przydzielonych zasobów finansowych i ludzkich.
